

## Udbud af Byrumsinventar

### Spørgsmål & svar

NR.	HENVIS- VIS- NING	SPØRGSMÅL	SVAR
30. november 2016			
1	ESPD	<p>Lige et par hurtige spørgsmål i forbindelse med udfyldelsen af ESPD for Aarhus Kommunes udbud på levering af byrumsinventar.</p> <p>Del II B: Hvilke oplysninger forventes i ESPDs punkt II B "Oplysninger om den økonomiske aktørs repræsentanter" Er det kontaktpersonen ved os som skal angives?</p> <p>Del IV B: Det er ikke muligt at angive mere end 5 økonomiske nøgletal. Der efterspørges 6 (Egenkapital samt resultat før skat for 3 år). Hvordan skal de angives?</p> <p>Del IV C: Udformningen af ESPD er ikke nem at arbej-</p>	<p>Del II B: I dette punkt skal der angives navn og adresse på den virksomhed, der ansøger om prækvalifikation. Der angives endvidere en kontaktperson hos den virksomhed, der søger om prækvalifikation.</p> <p>Del IV B: Det er korrekt, at der kun er 5 felter til angivelse af nøgletal. Felterne kan derfor udfyldes på følgende måde: I feltet "Nøgletal" angives det givne nøgletal (fx egenkapital) for det seneste regnskabsår. I feltet "Beskrivelse" anføres herefter at der er tale om egenkapitalen i 2015. Dette felt - "Beskrivelse" - kan udvides ved at trykke enter. I feltet kan dermed ligeledes anføres "Egenkapital i 2014 [...] Egenkapital i 2013 [...]".</p> <p>Del IV C: Referencerne skal angives i ESPD'en. Der er tale om et dynamisk felt, der kan udvides, og der kan således anføres en del tekst for hver reference. Hvis Aarhus Kommune vurderer, at det</p>

		de med ift. de oplysninger som efterspørges. Kan referencer evt. ligeledes vedlægges som bilag?	ikke er muligt at foretage en vurdering af ansøgernes tekniske kapacitet alene på baggrund af beskrivelsen af referencerne i ESPD'en, og på denne baggrund foretage en udvælgelse af tilbudsgiverene, vil Aarhus Kommune efterfølgende anmode ansøgerne om at fremsende dokumentation for referencerne angivet i referencelisten i ESPD'en.
2	ESPD	<p>Vi har modtaget materialet vedrørende ovennævnte udbud.</p> <p>Når vi downloader ESPD filen, mangler der hele afsnit II – hvor vi skal udfylde vore kontaktoplysninger.</p> <p>Kan du hjælpe med en komplet ESPD fil?</p>	<p>Det er korrekt, at den uploadede pdf fil ikke indeholder afsnit II. ESPD'en skal imidlertid ikke udfyldes i pdf-filen, men elektronisk via hjemmesiden <a href="https://ec.europa.eu/tools/espdc">https://ec.europa.eu/tools/espdc</a></p> <p>Udfyldelsen af ESPD'en (jf. også udbudsbekendtgørelsens pkt. VI.3) foregår rent praktisk således:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hent xml filen på <a href="http://www.urbanmediaspace.dk/udbud">www.urbanmediaspace.dk/udbud</a></li> <li>- Gem xml filen på dit eget pc-skrivebord</li> <li>- Gå ind på hjemmesiden <a href="https://ec.europa.eu/tools/espdc">https://ec.europa.eu/tools/espdc</a></li> <li>- Tryk på "dansk"</li> <li>- Tryk på "Jeg er en økonomisk aktør"</li> <li>- Tryk på "Importere ESPD" og følg anvisningerne.</li> </ul>
1. december 2016			
3	ESPD	<p>Når jeg henter xml filen (<a href="#">Byrumsinventar (ESPD) (XML)</a>) får jeg følgende:</p> <pre>&lt;?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?&gt; &lt;espd-req:ESPRequest xmlns:espd- req="urn:grow:names:sp</pre>	<p>Når du klikker på det af dig fremsendte link, kan du under menuen "File" vælge at gennemfilen.</p> <p>Du kan herefter udfylde ESPD'en ved at uploade filen til denne side <a href="https://ec.europa.eu/tools/espdc">https://ec.europa.eu/tools/espdc</a></p> <p>For nærmere instruktion herom se svaret</p>

	<p><u><a href="#">ecifica- tion:ubl:schema:xsd:ES PDRequest-1"</a></u> <u><a href="#">xmlns:ccv="urn:isa:nam es:specification:ubl:sche ma:xsd:CCV- CommonAggregate- Components-1"</a></u> <u><a href="#">xmlns:ext="urn:oasis:na mes:specification:ubl:sc he- ma:xsd:CommonExtensi onComponents-2"</a></u> <u><a href="#">xmlns:cev="urn:isa:nam es:specification:ubl:sche ma:xsd:CEV- CommonAggregate- Components-1"</a></u> <u><a href="#">xmlns:cev- cbc="urn:isa:names:spec ifica- tion:ubl:schema:xsd:CE V- CommonBasicCompo nents-1" xmlns:ccv- cbc="urn:isa:names:spec ifica- tion:ubl:schema:xsd:CC V- CommonBasicCompo nents-1"</a></u> <u><a href="#">xmlns:ccv- cbc="urn:isa:names:spec ifica- tion:ubl:schema:xsd:CC V- CommonBasicCompo nents-1"</a></u> <u><a href="#">xmlns:cbc="urn:oasis:na mes:specification:ubl:sc he- ma:xsd:CommonBasicC omponents-2"</a></u> <u><a href="#">xmlns:cac="urn:oasis:na mes:specification:ubl:sc he- ma:xsd:CommonAggreg ateComponents-</a></u></p>	på spørgsmål 2.
--	---	-----------------

	<p> <b>2</b>&gt;&lt;cbc:UBLVersionID  schemeA-  gencyID="OASIS-UBL-  TC"&gt;2.1&lt;/cbc:UBLVersi  onID&gt;&lt;cbc:Customization  ID schemeA-  gencyID="BII" schem-  eVersionID="3.0"  schemeName="Customiz  ati-  onID"&gt;urn:www.cenbii.e  u:transaction:biitrns070:v  er3.0&lt;/cbc:Customization  ID&gt;&lt;cbc:ID schemeA-  gencyID="EU-COM-  GROW" schemeVer-  sionID="1.1" schemeA-  gencyName="DG  GROW (European  Commission)"  schemeID="ISO/IEC  9834-8:2008 -  4UUID"&gt;77041395-6f6b-  4837-aa9d-  9e591387bc17&lt;/cbc:ID&gt;&lt;  cbc:CopyIndicator&gt;&gt;false&lt;  /cbc:CopyIndicator&gt;&lt;cbc:  VersionID schemeA-  gencyID="EU-COM-  GROW"&gt;2016.08.01&lt;/cb  c:VersionID&gt;&lt;cbc:IssueD  ate&gt;2016-11-  07&lt;/cbc:IssueDate&gt;&lt;cbc:I  ssueTime&gt;22:01:38&lt;/cbc:  Is-  sueTime&gt;&lt;cbc:ContractF  olderID schemeAgen-  gen-  cyID="TeD"/&gt;&lt;cac:Contr  actingPar-  ty&gt;&lt;cac:Party&gt;&lt;cac:Party </p>	
--	---	--

		<p><u>Name</u>&lt;cbc:Name&gt;Aarhus s Kom- mune&lt;/cbc:Name&gt;&lt;/cac: Par- tyName&gt;&lt;cac:PostalAddr ess&gt;&lt;cac:Country&gt;&lt;cbc:I dentificationCode listVer- sionID="1.0.2" list- Name="CountryCodeIde ntifier" listAgen- cyID="EU-COM- GROW"</p> <p>Osv..... Jeg kan ikke gøre noget ved filen - heller ikke gemme den.</p> <p>Kan du hjælpe med at løse denne opgave?</p>	
<p>Der er modtaget følgende spørgsmål efter fristen for indlevering af spørgsmål i prækvalifikationsfasen. Idet der ikke ved en besvarelse heraf meddeles supplerende oplysninger, men alene bekræftes oplysninger der allerede fremgår af udbudsbetingelserne eller besvarelsen vedrører den rent praktiske udfyldelse af ESPD, har Aarhus Kommune valgt at besvare spørgsmålet uden at forlænge fristen for indlevering af prækvalifikationsansøgning.</p>			
5. december 2016			
4	ESPD	<p>I "udbudsbetingelser" under punkt 5.3.2 står der "Såfremt ansøgningen fremsendes med post eller afleveres personligt, skal ansøgningen afleveres på usb-stick i pdf-format. Dog afleveres ESPD'en i xml-format."</p> <p>Er det rigtigt forstået at ESPD'en er det eneste vi skal aflevere såfremt vi</p>	<p>Fristen for at stille spørgsmål vedrørende prækvalifikationen udløb i fredags den 2. december 2016.</p> <p>Da svaret på det stillede spørgsmål imidlertid fremgår af udbudsbetingelserne, og idet der således ikke meddeles supplerende informationer, kan vi med henvisning til udbudsbetingelserne pkt. 5.3.1 og 5.3.2 bekræfte, at såfremt ansøger ikke baserer sig på andre enheders kapacitet eller er en del af et konsortium,</p>

		ikke baserer os på andre enheders kapacitet eller er del af et konsortium?	er det eneste, der for nuværende skal afleveres, den udfyldte ESPD.
5	ESPD	<p>Ved gennemgang af vores ESPD svar inden afsendelse er jeg blevet opmærksom på at systemet har sat kryds ud for del II afsnit A, "kun i forbindelse med en reserveret kontrakt".</p> <p>Det er altså ikke os som har udfyldt dette felt.</p> <p>Hvorledes skal vi forholde os til dette?</p>	<p>ESPD'en vil auto-udfylde nogle felter, når de ikke udfyldes af tilbudsgiveren.</p> <p>Da det felt, du henviser til ("kun i forbindelse med en reserveret kontrakt"), ikke er relevant for nærværende udbud, er udfyldelsen af dette felt underordnet.</p>